"¡Qué partidazo!" Imágenes visuales para formar palabras

Rosario Coca Hernando
Cursos Internacionales de la Universidad de Salamanca

El objetivo de este trabajo es presentar varias actividades didácticas para alumnos de B2 en las que se aborda el aprendizaje, mediante el uso de imágenes, de la formación de palabras en español, en concreto de la utilización del sufijo *-azo*. Con estas actividades se pretende, sobre todo, aportar una aplicación práctica en la clase de ELE al tema de la formación de palabras, un aspecto de la morfología española insuficientemente atendido en manuales y en todo tipo de materiales didácticos.

El sufijo *-azo* puede ser, por un lado, un sufijo aumentativo o apreciativo y, por otro, un sufijo que se usa en español para formar sustantivos que denotan golpes o acciones bruscas o repentinas. Según Fernando Lázaro (1999: 4647), el sufijo aumentativo *-azo* es uno de los que más se usan en el español de hoy para connotar apreciativamente. Del mismo modo, el sufijo *-azo* usado para formar sustantivos que denotan golpes tiene una gran productividad (NGLE 2009: 398) en la actualidad, por lo que parece conveniente dedicar un tiempo de nuestras clases a explicar y practicar el uso de este sufijo.

Dividiremos este trabajo en dos partes. En la primera se presenta un *power point* con el que abordamos la parte teórica que llevamos al aula; la segunda está dedicada a la aplicación práctica, con las actividades que tienen que realizar los estudiantes. Tanto en la primera como en la segunda, las imágenes desempeñan un papel fundamental: en la primera forman parte del *input* que se dará a los estudiantes para visualizar mejor las explicaciones y los contextos en los que se usan los aumentativos terminados en *-azo* y los sustantivos que denotan golpes; en la segunda, las imágenes se usan para interactuar. Como se sabe, las fotografías digitales se han convertido, desde hace algunos años, en una parte esencial de la comunicación. En la actualidad interactuamos a través de fotografías que insertamos en mensajes de teléfono o en redes sociales y es obvio que hoy en día las fotografías tienen mucho protagonismo en nuestra forma de comunicar. Por eso, desde nuestro punto de vista, estas actividades que se presentan, aparte de servir para que los estudiantes de ELE se desenvuelvan mejor en español, pueden ser, sobre todo, motivadoras, ya que se basan en experiencias reales de comunicación.

Para que no haya problemas con los derechos de autor, todas las imágenes que se han utilizado en este artículo están sacadas de *www.clipart.com*, portal que ofrece sus imágenes de forma libre y gratuita.

1. Parte teórica

Explicación teórica sobre la formación de sustantivos mediante el sufijo *-azo*.

La proyección de una serie de diapositivas servirá para explicar el tema a nuestros estudiantes. Se facilitará a los profesores un comentario sobre alguno de los aspectos que se tratan en cada diapositiva.

Diapositiva 1

Palabras que terminan en *-azo*.

Palabras con sentido aumentativo. (No suelen estar en el diccionario)
- *Problemazo* (un gran problema).
- *Cochazo* (un coche bueno o caro).

Palabras que hacen referencia a un golpe. (Estas palabras sí están en el diccionario).
- *Cabezazo* (golpe que se da con la cabeza).

Palabras que no tienen nada que ver con los casos anteriores. (Estás palabras están en el diccionario).
- *Abrazo*.
- *Plazo*.

Comentarios: en el primer caso, *palabras con sentido aumentativo*, la connotación que se obtiene en la mayor parte de los casos es ponderativa (NGLE 2009: 658), aunque en algunos sustantivos sea posible la interpretación estrictamente aumentativa (torazo: 'toro muy grande'); por lo tanto, debemos explicar a nuestros estudiantes que estos sustantivos están relacionados con el concepto de exageración.

Diapositiva 2

Palabras que llevan el sufijo aumentativo *–azo*.

«-azo» se añade generalmente a sustantivos masculinos.
- (los) Euros > (los) Eurazos.
- (el) Jefe > (el) Jefazo.

«-aza» se añade a veces a sustantivos femeninos.
- (la) Madre > (la) Madraza.
- (la) Jefa > (la) Jefaza

«-azo» muy pocas veces cambia el género del sustantivo de la base, aunque a veces ocurre.
- (la) Fiesta > (el) Fiestazo.
- (la) Gripe > (el) Gripazo.

Comentarios: ninguna gramática, de las que hemos consultado, asegura que *-azo* se añada generalmente a bases de sustantivos masculinos y *-aza* solo a veces a sustantivos femeninos. No obstante, hemos observado desde hace tiempo que los hablantes, por lo menos en España, suelen usar más la terminación *-azo* que la terminación *-aza*. Para hacer aumentativos con bases de sustantivos femeninos los hablantes prefieren el aumentativo *–on*. Por ejemplo: *notición*, *sorpresón*, *paradón*. No suele oírse *noticiaza*, *sopresaza* o *paradaza*. Desgraciadamente hay muy pocos trabajos que expliquen con rigor los sufijos aumentativos (Lázaro 1999: 4647).

En cuanto al género, debemos indicar a nuestros estudiantes que la mayoría de los aumentativos conservan el género de la base léxica, pero hay unos pocos que cambian, como los que aparecen en la diapositiva. Otros ejemplos que podemos nombrar, en caso de que pregunten al respecto, son: *multazo*, *broncazo*, *pestazo*, *latazo* (véase NGLE 2009: 659).

Diapositiva 3

Palabras que llevan el sufijo aumentativo *–azo.*

Muy pocas veces la palabra «base» es un adjetivo.
- Lleno> llenazo.
- Vago> vagazo.
- Bueno> buenazo.
- Guapa> guapaza.



Comentarios: la mayoría de las veces las bases son nominales pero podemos comentar que en los casos en que la base es un adjetivo, al añadirle el sufijo aumentativo *–azo,* suele convertirse en un sustantivo. Por ejemplo, *Pepe es un vagazo*.

Fernando Lázaro (1999: 4673) señala que en el español de América este tipo de aumentativos tiene una vitalidad superior y es frecuente encontrarlo con bases adjetivales: *cansadazo*, *grandazo*, *ricazo*...

En cuanto a la imagen que insertemos en la diapositiva, tendrá un mayor impacto para nuestros estudiantes si colocamos una imagen de algún personaje famoso.

Diapositiva 4

Palabras que llevan el sufijo aumentativo *-azo.*

Muchas veces va precedido de otra palabra («qué», «vaya», «menudo/a»,...) o seguido de un adjetivo.
- ! Vaya cochazo !
- ! Menudo cochazo !
- ! Qué cochazo !
- Es un cochazo impresionante.



Comentarios: es importante explicar a los alumnos que estas palabras ayudan a exagerar el significado de la base.

Diapositiva 5

¿Para qué usamos el aumentativo *-azo*?

Para exagerar una cosa, una persona o un animal porque...
es grande; es abundante; es de buena calidad; llama la atención.
Juan tiene un perrazo
¡Qué pelazo tienes!

https://www.youtube.com/watch?v=1XshS1lhKp8



Comentarios: para ilustrar mejor el ejemplo de *pelazo* se puede ver el anuncio de televisión de una marca de champú («Pasa de pelo a pelazo»).

Diapositiva 6

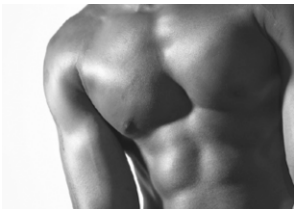
Contextos en el que encontramos el aumentativo *-azo*
- Cuando hacemos un halago o un cumplido a alguien.
- Cuando expresamos admiración por alguna cosa o persona.
- Cuando expresamos ironía.
- A veces lo podemos usar cuando queremos reírnos de alguien o criticar a otras personas y también cuando nos quejarnos de una situación molesta. En estos casos tiene una connotación negativa.

Comentarios: en general, el sufijo oscila en la lengua actual entre el elogio y el menosprecio, sin que falten los casos en que una misma voz pueda emplearse en un sentido o en otro en contextos diferentes (NGLE 2009: 659).

A continuación pondremos varias diapositivas para mostrar, con la ayuda de una imagen, los distintos contextos en los que se usa.

Diapositiva 7

Contexto: Cuando queremos hacer una halago o un cumplido a alguien.
- ¡Qué cuerpazo!
- Pepe, eres un padrazo.



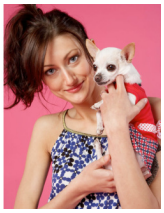

Diapositiva 8

Contexto: Cuando queremos expresar admiración por alguna cosa o persona.
- ¡Qué partidazo jugamos ayer!
- Esta canción es un temazo.




Diapositiva 9

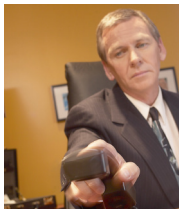
Contexto: Cuando queremos expresar ironía.
- ¡Vaya pelazo que tiene Pepe!
- ¡Qué perrazo tiene Ana!

Diapositiva 10

Contexto: Cuando queremos reírnos de alguien
o criticar a otras personas
- Mariano es el jefazo de la oficina.

Contexto: Cuando queremos quejarnos de una situación.
- ¡Qué calorazo hace!





Comentarios: es importante comentar a nuestros estudiantes que en este caso, diapositiva 10, el sustantivo tiene una connotación negativa.

Diapositiva 11

El sufijo *-azo* para expresar golpe o acción repentina.

https://www.youtube.com/watch?v=FRDpZoJy8PI

Los golpes pueden venir de...
- Un objeto físico: *zapatazo* (golpe que se da con un zapato); *martillazo* (golpe dado con un martillo).
- Una parte del cuerpo: *cabezazo* (golpe dado con la cabeza); *codazo* (golpe con el codo); *rodillazo* (golpe con la rodilla).



Comentarios: para comentar el significado del sufijo, comenzaremos proyectando el famoso cabezazo del jugador de fútbol Zidane contra el jugador Materazzi. También este tipo de sustantivos formados con el sufijo *-azo* pueden hacer referencia a disparos (*cañonazo*, *escopetazo*, *pistoletazo*) o a golpes que no se dan literalmente con el objeto detonado por la base sino golpes anímicos (*leñazo, porrazo, trompazo, carpetazo*). También existen otros derivados más alejados del sentido primitivo pero en el que se mantiene el carácter puntual o instantáneo de los golpes (*bombazo*, *pantallazo*, *chispazo*, *vistazo*, *flechazo*). Para más información los profesores pueden consultar la *Nueva gramática de la lengua española* (399-404).

Diapositiva 12

Las palabras terminadas con el sufijo *–azo* que hacen referencia a un golpe son siempre masculinas, aunque su base sea femenina.
- Un escobazo (un golpe dado con una escoba).
- Un pelotazo (un golpe dado con una pelota).

Comentarios. casi siempre el sufijo *-azo* tiene una base nominal aunque existen algunos ejemplos de base verbal (*lametazo, arañazo*).

Diapositiva 13

Las palabras terminadas en *-azo* que hacen referencia
a un golpe suelen ir acompañadas por los verbos: dar, darse, y recibir.

- Lukaku subió a la grada para disculparse con una aficionada
del Southampton a la que dio un balonazo en el entrenamiento.
- María le dio un puñetazo.



Diapositiva 14

Las palabras terminadas en *-azo* que hacen referencia a un golpe suelen aparecer en noticias deportivas.
- El codazo de James Rodríguez. El jugador del Real Madrid pudo ser expulsado por esta acción.
- Así fue el brutal rodillazo de Zúñiga que lesionó a Neymar.

2. Parte práctica

En esta parte se presentan cinco actividades para realizar en clase con estudiantes de ELE de nivel B2. Las actividades se pueden realizar juntas o por separado. Fueron diseñadas para estudiantes que realizaban cursos de inmersión lingüística en España. Para su elaboración se tomaron como base contextos comunicativos de la vida real a través de mensajes de teléfonos móviles y de redes sociales. El objetivo era que los estudiantes observaran y practicaran en contextos parecidos a los presentes en su vida diaria con el fin de que estuvieran motivados y que pudieran comunicarse mejor.

Cada actividad viene precedida por unos comentarios para el profesor.

En la actividad 1, *Mensajes de Whatsap,* se emplea el formato de los mensajes de teléfono móvil. El objetivo es que los estudiantes practiquen los aumentativos formados con *–azo,* que aprendan a formarlos y los entiendan en su contexto. Es importante que el docente pregunte en clase a los estudiantes el contexto en el que creen que se produce cada mensaje; es decir si la persona que manda el mensaje expresa ironía, si está haciendo un halago, si hace una crítica, si solo está exagerando, etc.

2.1. Actividad 1. *Mensajes de Whatsapp*

Instrucciones: lee los siguientes mensajes y cambia las palabras en *cursiva* por un sustantivo formado con el sufijo aumentativo *-azo*.

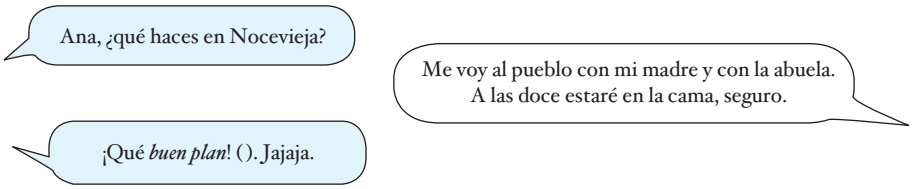
Mensaje 1. Ejemplo.

Hola, ¿qué tal ayer el partido?

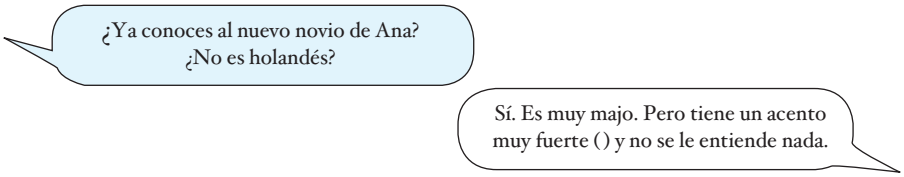
Genial. Te perdiste un *gran partido* (PARTIDAZO) 2-0.

¡Qué pena! Me hubiera encantado ir, pero me encontraba fatal.

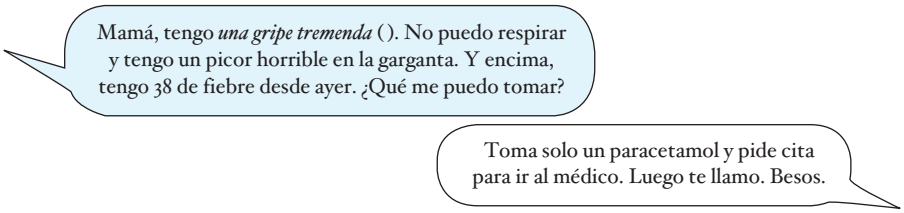
Mensaje 2.



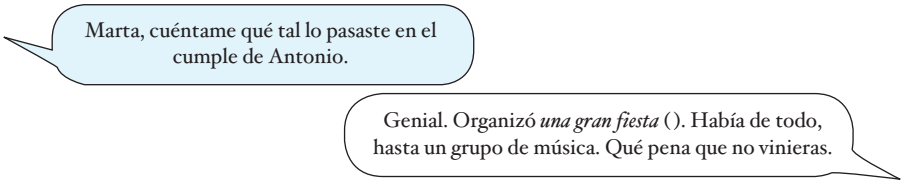
Mensaje 3.



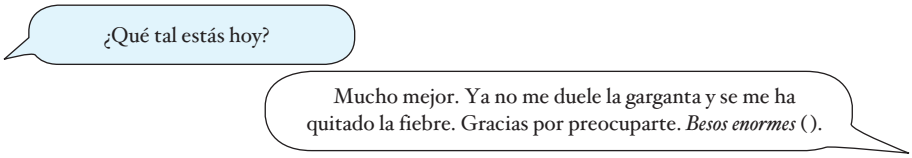
Mensaje 4.



Mensaje 5.



Mensaje 6.



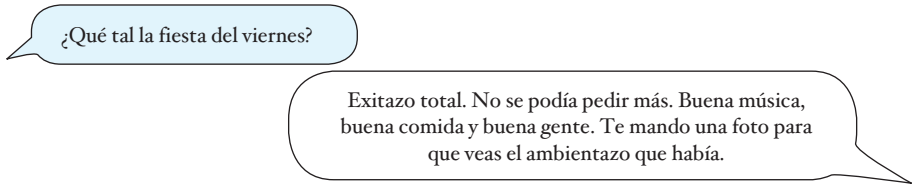
En la actividad 2, *Mensajes de Whatsapp con fotos,* el objetivo es que los estudiantes comprendan el mensaje en el que se ha usado un aumentativo formado con el sufijo *-azo*. Para realizarla es necesario disponer de un ordenador con proyector. Esta práctica se puede hacer también en clase, si disponemos en ella de conexión a Internet y los

estudiantes tienen teléfono móvil u ordenador. En este caso los dividiremos en parejas para que busquen las fotos conjuntamente. Pueden usar también las fotos que ya tengan en su teléfono móvil. Para que toda la clase visualice rápidamente las fotos, lo mejor es que los estudiantes las manden al correo electrónico del profesor. El profesor solo tiene que abrir su correo para que todos vayan viendo las fotografías y decidan cuál es la más apropiada para cada mensaje. Si tenemos muchos estudiantes y queremos hacer la actividad de forma rápida, podemos pedir a cada pareja que busque solo una foto o dos fotos para insertar en uno o dos mensajes, en vez de en los seis.

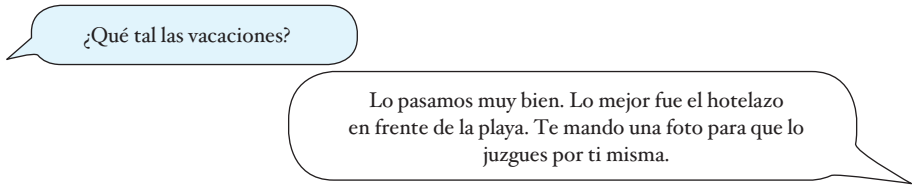
2.2. Actividad 2. *Mensajes de Whatsapp con fotos*

Instrucciones: lee en casa los mensajes que vienen a continuación. Después busca una foto (de Internet o hecha por ti) que creas adecuada para enviar con cada uno de los mensajes. Cuando tengas todas las fotos, mándamelas a mi correo electrónico. Mañana en clase discutiremos cuál creéis que es la foto más apropiada para cada mensaje.

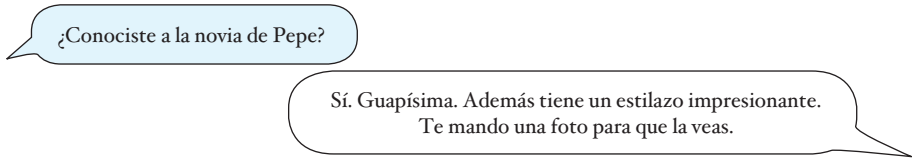
Mensaje 1.



Mensaje 2.



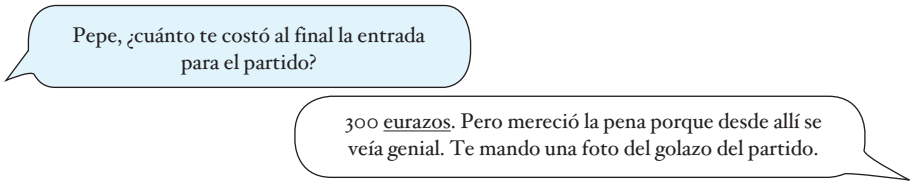
Mensaje 3.



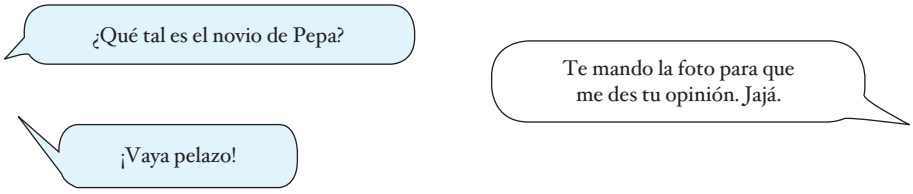
Mensaje 4.



Mensaje 5.



Mensaje 6.



En la actividad 3, *Comentar fotos en Facebook*, el objetivo es que los alumnos hagan comentarios a fotos que aparecen en la red social Facebook. Para esta actividad necesitamos un ordenador con proyector en el aula para mostrar las fotos. Se trata de que vean la imagen en la pantalla de la clase y que escriban el comentario. Es preferible hacer la actividad por parejas para idear conjuntamente el comentario. Cuando terminen de escribirlo, lo leerán en voz alta. Podemos proyectar tantas fotos como queramos. Podemos mezclar fotos que inspiren comentarios para usar aumentativos con *–azo* o para usar sustantivos formados con *-azo* que denoten golpes.

Recomiendo que después de la actividad, si todos los alumnos son miembros de Facebook o de Instagram, se cree un grupo de la clase y se practique de forma real. En este caso todos pueden subir fotos que inspiren el uso de un aumentativo en *–azo*.

Para la foto 1 proyectaremos una foto de una mujer que lleve un vestido muy bonito. En la foto 2 proyectaremos las notas que ha sacado Lucas, que serán excelentes. En la foto 3, proyectaremos una foto de una niña con unos ojos muy grandes. En la foto 4, proyectaremos una foto en la que se vea un balonazo. En la foto 5 proyectaremos un

equipo de fútbol (suelo usar una de la selección nacional alemana, ya que ganaron el último mundial).

2.3. Actividad 3. *Comentar fotos en Facebook*

Instrucciones: En la pantalla verás unas fotografías que aparecieron en la red social Facebook. En esta actividad deberás hacer un comentario sobre cada fotografía. En cada comentario tienes que usar un sustantivo que termine en *–azo*.

- Foto 1. Comenta el vestido de Sofía.
- Foto 2. Comenta las notas de Lucas
- Foto 3. Comenta la foto de Jimena.
- Foto 4. Comenta la foto de Antonio.
- Foto 5. Comenta la foto de Hans.

En la actividad 4, *Titulares de prensa*, el objetivo es que el estudiante escriba un titular para cada una de las fotografías en las que aparezcan golpes con partes del cuerpo o con objetos. Por ejemplo, balonazo, codazo, rodillazo, puñetazo. Las fotos se pueden descargar de la prensa en la que haya una noticia con este tipo de golpes. Cuando escriban el titular y los hayan leído, proyectaremos en la pantalla la noticia real con la foto para que la comparen con la suya.

2.4. Actividad 4. *Titulares de prensa*

Instrucciones: Escribe un titular para cada noticia periodística en la que aparezca esta fotografía.

En la actividad 5, *Concurso fotográfico «Fotaza de Salamanca»*, el objetivo que los alumnos hagan una foto con su móvil que crean que es la mejor foto de la ciudad o del lugar en el que estén viviendo. Después votaremos entre todos la mejor foto. El estudiante que gane el concurso podrá ver su foto publicada en el *Facebook* o *Twiter* del centro donde estén estudiando.

Referencias Bibliográficas

ALARCOS, E (1995): *Gramática de la Lengua española*. Madrid: Espasa.

ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2009): *Nueva gramática de la lengua española (NGLE)* Madrid: Espasa.

GOMEZ TORREGO, L (2007): *Análisis morfológico. Teoría y práctica*. Madrid: SM

LÁZARO MORA, F (1999): "La Derivación apreciativa", Bosque, I y Demonte, V.*: Gramática Descriptiva de la Lengua Española.* Madrid: Espasa, 4647-4682.

VARELA, S (1993): *La formación de palabras*. Madrid: Taurus.